

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНОЕ ОТНОШЕНИЕ
КАФЕДРА «ВОСТОКОВЕДЕНИЕ»**

«Утверждено»

«Согласовано»

На заседании кафедры востоковедения

Председатель УМС МО

Прот. № __ от _____ 2022г.

Зав.каф. доц. Бөтөнөев Ж.С

« ____ » « _____ » 2022г.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ

(Syllabus)

по дисциплине

**«Практический курс первого иностранного
языка (арабский)»**

для специальности 531100 Перевод и переводоведение: восточные языки

Форма обучения – дневная

Всего кредитов – 12, курс – 1, семестр – 1-180 ч., 2-180 ч.

Общая трудоемкость – Практических -320 ч., СРС – 320 ч.

Количество рубежных контролей (РК) – 4, экзамен – 1, 2 семестр

Название дисциплины.

«Практический курс первого иностранного языка» (арабский)

Данные о преподавателе:

Носиров Шерзодбек Исматуллаевич

Контактная информация:

Тел.: +996 772817555

E-mail: nsherzad@mail.ru

Дата: 2022-2023 учебный год

Ош – 2022г.

Тематический план и технологическая карта дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (арабский)».

Всего часов	Ауд. Занятия	СРС	1, 2 модуль (30 б.)				Итоговой контроль (40б.)	
			Текущ.контр.			Рубежный контроль	Ауд. Занятия	СРС
			Ауд. Занятия	СРС				
180	90	90	90	90				
Баллы			часов	12б	8б.	10б.	24б	16б
	1 семестр							
1	I. Фонетика		25	2.5	0.5	0.83	1	0.66
	1.1. Вводное занятие. Краткие сведения по фонетике арабского языка. 1.2. Общие нормы чтения в современном арабском языке.			2.5	0.5	0.83	1	0.66
2	II. Арабский алфавит. Арабское письмо.		25	2.5	0.5	0.83	1	0.66
	2.1. Буквы и звуки.			2.5	0.5	0.83	1	0.66
3	III. Морфология.		25	2	0.75	0.83	1	0.66
	3.1. Корень слова. Части речи.			12	8	10	12	8
	3.2. Имя существительное							
	3.3. Имя прилагательное.							
	3.4. Местоимение							
	3.5. Служебные слова							
	3.6. Имя числительное							
	IV. Глагол		25					
	4.1. Арабский глагол							
	4.2. Наклонения арабского глагола							
	4.3. Залогии арабского глагола							
	4.4. «Неправильные» глаголы							
	4.5. Производные формы глагола или «глагольные породы»							

	V. Синтаксис.	30					
	5.1. Именное предложение.						
	5.2. Глагольное предложение.						
	5.3. Повествовательное предложение						
	5.4. Вопросительное предложение						
	5.5. Второстепенные члены предложения						
	5.6. Сложное предложение.						
	5.7. Придаточные предложения времени.						
	5.8. Придаточные предложения цели						
	5.9. Придаточные сравнительно-сопоставительные предложения.						
	5.10. Придаточные уступительные предложения.						
	VI. Лексика	25					
	6.1. Состав и структура современной арабской лексики						
	6.2. Лексическая синонимия						
	6.3. Словообразование в арабском языке						
		K1=12+8+10=30б.					
	2 семестр	3, 4 модуль (30 б.)					
	VII. Формирование умений и навыков самостоятельно подготовленной речи	20	2	0.61	0.76	0.92	0.61
	7.1. Понимание общего содержания текста при чтении						
	7.2. Понимание основного содержания текста при аудировании						
	7.3. Порождение самостоятельно подготовленного высказывания на изученную тематику						
	VIII. Закрепление умений и навыков самостоятельно подготовленной речи	30					
	8.1. Говорение в диалогическом общении						
	8.2. Чтение текстов с минимальным обращением к словарю						
	8.3. Построение собственного устного высказывания						
	8.4. Аудирование с выделением главной информации и ее		2	0.61	0.76	0.92	0.61

	письменное и устное воспроизведение							
	8.5. Устное диалогическое общение		2	0.61	0.76	0.92	0.61	
	8.6. Слабые глаголы. Глаголы, подобные правильным		2	0.61	0.76	0.92	0.61	
	8.7. Хамзовые глаголы. Сложное предложение.		2	0.61	0.76	0.92	0.61	
	IX. Аудирования	25						
	X. Диктант	25						
	Итого:	320ч	10	8	10	12	8	
	Итоги второго модуля	K2=12+8+10=30б.						
	Итоговый контроль					И=12+12+16=40б.		
	Итого модулей						K=K1+K2+И=30+30+40=100б.	

Список самостоятельной работы студентов

Примечание: 1. В столбце «Формы контроля» перечисляются все используемые в учебном процессе по данной дисциплине формы контроля освоения материала: УО* - устный опрос; Т - тестирование; РИ*** - ролевая игра.**

Карта компетенции дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (арабский язык)»

№	Компетенции	ИК-1	ПК-8	ПК-4	ПК-5	ПК-7	ПК-2	Количество компонентов
	Темы							
1.	I. Фонетика		+	+	+		+	4
2.	Вводное занятие. Краткие сведения по фонетике арабского языка.	+	+	+		+	+	5
3.	Общие нормы чтения в современном арабском языке.	+		+	+	+		4
4.	Арабский алфавит. Арабское письмо.	+		+	+	+		4
5.	Буквы и звуки.	+	+		+		+	4
6.	II. Морфология.	+		+	+	+		4
7.	Корень слова. Части речи.		+	+		+	+	4
8.	Имя существительное		+		+	+	+	4
9.	Имя прилагательное.	+		+		+	+	4
10.	Местоимение	+		+	+	+		4
11.	Служебные слова		+		+	+		3
12.	Имя числительное	+		+	+	+		4
13.	III. Глагол	+		+	+	+		4

14.	Арабский глагол	+	+		+		+	4
15.	Наклонения арабского глагола	+		+	+	+		4
16.	Залогии арабского глагола	+	+		+	+		4
17.	«Неправильные» глаголы		+	+		+	+	4
18.	Производные формы глагола или «глагольные породы»	+		+	+	+		4
20.	IV. Синтаксис.		+	+		+	+	4
21.	Именное предложение.		+		+	+	+	4
22.	Глагольное предложение.	+		+	+		+	4
23.	Повествовательное предложение	+		+		+	+	4
25.	Вопросительное предложение		+		+		+	3
26.	Второстепенные члены предложения	+		+		+		3
27.	Сложное предложение.	+		+	+		+	4
28.	Придаточные предложения времени.		+		+	+	+	4
29.	Придаточные предложения цели		+		+	+		3
30.	Придаточные сравнительно-сопоставительные предложения.	+		+	+	+		4
31.	Придаточные уступительные предложения.	+		+		+		3
32.	V. Лексика	+		+	+	+	+	5
33.	Состав и структура современной арабской лексики	+	+	+	+		+	5
34.	Лексическая синонимия	+	+	+	+		+	5
35.	Словообразование в арабском языке							
36.	VI. Формирование умений и навыков самостоятельно подготовленной речи	+		+	+	+	+	5
37.	Понимание общего содержания текста при чтении	+	+	+	+	+		4
38.	Понимание основного содержания текста при аудировании	+	+	+	+		+	5
39.	Порождение самостоятельно подготовленного высказывания на изученную тематику	+		+	+	+		4
40.	VII. Закрепление умений и навыков самостоятельно подготовленной речи	+	+		+	+	+	5
41.	Говорение в диалогическом общении	+	+		+	+	+	5
42.	Чтение текстов с минимальным обращением к словарю		+	+		+	+	4
43.	Построение собственного устного высказывания	+	+		+	+	+	5
44.	Аудирование с выделением главной информации и ее письменное и устное воспроизведение	+	+		+	+	+	5
45.	Устное диалогическое общение	+		+	+	+	+	5
46.	Слабые глаголы. Глаголы, подобные правильным	+		+	+	+		4
47.	Хамзовые глаголы. Сложное предложение.		+	+	+		+	4
	<i>Форма итогового контроля:</i>							

	<i>экзамен</i>							
	Итого	36	24	32	34	34	24	182

Учебные модули и виды занятий
Содержание учебных модулей

Модуль I. Фонетика

Тема 1. Вводное занятие. Краткие сведения по фонетике арабского языка.

1. Вводное занятие. Краткие сведения по фонетике арабского языка. Органы речи.
2. Классификация звуков. Согласные звуки. Гласные звуки. Транскрипция. Сохранение звонкости согласных. Удвоение согласных. Типы слогов. Стяжение сверхдлинного слога.
3. Характер ударения. Перенос ударения в именах женского рода.
4. Ассимиляция (-л-) определенного артикля. Васлирование. Соединительная и разделительная хамза.

Тема 2. Общие нормы чтения в современном арабском языке.

1. Интонация в повествовательных и вопросительных предложениях.
2. Основные стили чтения современных арабских текстов: коранический, классический, «облегченный».

Тема 3. Буквы и звуки. Арабский алфавит. Арабское письмо.

1. Специальные значки для обозначения кратких гласных звуков.
2. Написание долгих гласных и дифтонгов.
3. Написание лигатур. Правописание хамзы.

Морфология.

Тема 4. Корень слова. Части речи.

1. Двух согласные, трехсогласные и четырехсогласные корни.
2. Имя, глагол, частицы и служебные слова.

Тема 5. Имя существительное.

1. Род имени существительного. Имена женского рода по употреблению.
2. Двойной род некоторых имен существительных. Выражение числа в арабских именах. Двойственное число.
3. "Целое" множественное число. "Разбитое" множественное число. Имя собирательное и имя единичности. Имена абстрактные.
4. Определенность и неопределенность имени. Дополнительные средства выражения неопределенности имени существительного.
5. Склонение имен. Письменное выражение падежных окончаний.
6. Основные значения падежей имени существительного. Именительный падеж. Винительный падеж. Родительный падеж.
7. Имена места и времени. Имена орудий. Имена - названия лиц, имеющих постоянный род занятий. Имена - названия рода занятий.

Тема 7. Местоимение.

1. Разряды местоимений в арабском языке.
2. Личные местоимения в именительном падеже.
3. Слитные местоимения. Соединение слитных местоимений с глаголом.
4. Указательные местоимения. Относительные местоимения

Тема 8 . Служебные слова.

1. Предлоги. Разряды арабских предлогов. Союзы.
2. Разряды арабских союзов. Союзные (относительные) слова.

3. Частицы. Разряды арабских частиц.
4. Частицы обращения. Наречия.

Тема 9. Имя числительное.

1. Числительные количественные первого десятка. Количественные числительные от 11 до 99. Количественные числительные от 100.
2. Порядковые числительные первого десятка. Порядковые числительные от 10. Обозначение времени.
3. Дробные числительные и проценты. Числительные разделительные и кратные.

Модуль II. Глагол.

Тема 10. Арабский глагол.

1. Общие сведения об арабском глаголе. Прошедшее время глагола.
2. Настоящее время глагола. Будущее время глагола.
3. Глаголы переходные и непереходные.
4. Модальные глаголы. Глаголы «начинания» и «длительности».

Тема 11. Наклонения арабского глагола.

1. Изъявительное наклонение. Повелительное наклонение.
2. Сослагательное наклонение. Сослагательное наклонение, служащее для выражения цели действия.
3. Условное наклонение. Выражение условного действия формой прошедшего времени глагола.

Тема 12. Залог арабского глагола.

1. Действительный залог. Страдательный залог.
2. Особенности выражения действующего лица в предложении со страдательным залогом.
3. Малоупотребительные формы глагола.

Тема 13. «Неправильные глаголы».

1. «Хамзованные» глаголы.
2. Глаголы «подобные правильным».
3. «Пустые» глаголы.
4. «Недостаточные» глаголы.
5. «Удвоенные» глаголы.

Тема 14. Производные формы глагола или «глагольные породы».

Образование и основные значения 1-10 пород глагола. Прошедшее время глагола. Настоящее время глагола. Будущее время глагола. Масдары и причастия от этих пород.

Модуль III Синтаксис.

Тема 15. Именное предложение.

1. Именное простое предложение.
2. Именное распространенное предложение.
3. Именное предложение с "разделительным" местоимением.
4. Согласование сказуемого с подлежащим в форме множественного числа.

Тема 16. Глагольное предложение

1. Простое глагольное предложение. Распространенное глагольное предложение.
2. Порядок слов в глагольном предложении.
3. Однородные члены предложения.
4. Согласование глагольного сказуемого с подлежащим, обозначающим неодушевленные предметы или животных.

Тема 17. Повествовательное предложение.

1. Утвердительные предложения и их особенности.
2. Отрицательные предложения и их особенности.

3. Частицы, употребляемые в утвердительных и отрицательных предложениях.

Тема 18. Вопросительное предложение

1. Общие вопросительные предложения.
2. Специальные вопросительные предложения.
3. Вопросительные предложения, содержащие альтернативный вопрос.
4. Вопросительные частицы.
5. Вопросительные местоимения.
6. Вопросительные наречия.

Тема 19. Второстепенные члены предложения.

1. обстоятельство. Приложение.
2. Дополнение. Дополнения при масдаре и причастиях.
3. Согласованные и несогласованные определения.
4. Порядок следования определений.
5. Определения, выраженные различными типами "сложных прилагательных".

Тема 20. Сложное предложение.

1. Сложносочиненные предложения. Придаточные дополнительные предложения.
2. Придаточные определительные предложения.
3. Придаточные исключения.
4. Придаточные причины.
5. Придаточные следствия.
6. Придаточные подчинительно-присоединительные.
7. Придаточные пояснительные.
8. Сложные предложения бессоюзного подчинения.
9. Основные средства передачи значения безличности в арабском языке.
10. Двустороннее предложение.
11. Выражение побуждения и восклицания.
12. Пунктуация в арабском языке.

Тема 21. Придаточные предложения времени.

1. Придаточные предложения времени с союзом "иза" - если.
2. Придаточные предложения времени с союзами "ламма" и "индама".
3. Придаточные предложения времени с союзами одновременности действий "хина", "куллама", "фима",
4. Придаточные времени с союзами со значением "пока (не)" - ма дама, талама, райсу, фима, хиалалама.
5. Придаточные времени с союзами со значением "до тех пор пока (не)" - ма лам, ила ан, хатта, райсу, рйсума, райсама, ва лам.
6. Придаточные времени с союзами со значением разновременности - мунзу, мунэу ан, мунзу анна, кабла ан, баада ан, баадама,
7. Придаточные времени с союзами со значением "едва", "как ..." -хатта, ва ан, вама ... хатта, ва лам ... хатта, макада ... хатта, бимужаррад ан ... хатта, ла ... иллава (хатта). Придаточные времени, вводимые союзными словами хина, замана, вакта, йаума, мин йауми, лахза, мунэулахза, в значениях: когда; в то время, когда; в тот день, когда; с того дня, когда; в тот момент, когда; с того момента, когда.
8. Предложения с союзами, имеющими значение "лишь", "только". - ма (лайса, лан, ла) ... гайра (сива, иллава). Сопутствующие предложения типа "вахува".

Тема 22. Придаточные предложения цели.

1. Выражение цели в сложном предложении с союзами, имеющими значение "для того, чтобы; для того, чтобы не" - ли, ликай, кай, хатта, лиан, ан, лаилла, ликайла, кайла, хатта ла, бихайсу.

Тема 23. Придаточные сравнительно-сопоставительные предложения.

1. Придаточные сравнительно-сопоставительные предложения с союзами, имеющими значения как - будто; словно; также как и; и подобно тому как; как если бы - камалау ан, кааннама, каанна, кама, кама ан, мислама, хасбама, каман, мимма, би кадри ма ... би кадри ма...

Тема 24. Придаточные уступительные предложения.

1. Придаточные уступительные с союзами, имеющими значения "хотя", хотя бы, и если бы" даже если - ва ла ин, ва ин, ваиза, хаттавалау, гайра ан (анна), (ва) маа ан, рагма ан.

Лексика

Тема 25. Состав и структура современной арабской лексики.

1. Общее понятие о составе и структуре современной арабской лексики.
2. Общеарабская и региональная литературная лексика.
3. Употребление диалектизмов в литературной речи.

Тема 26. Лексическая синонимия.

Понятие о лексической синонимии. Вопрос о взаимозаменяемости синонимов в текстах. Семантика глагольного словообразования. Основные лексико-семантические группы имен. Лексическая сочетаемость.

Тема 27. Словообразование в арабском языке.

1. Словообразование имен существительных в арабском языке.
2. Морфологическое словообразование.
3. Образование существительных с помощью словообразующих внешних флексий. Морфолого-синтаксическое словообразование имен существительных.
4. Субстантивация прилагательных.
5. Субстантивация масдаров и причастий.
6. Лексикализация словосочетаний.
7. Образование основных типов имен существительных от глагола.
8. Иностранные заимствования в арабском языке.

Модуль IV . Лексикография

Тема 28. Энциклопедические и лексические словари.

1. Основные типы лингвистических словарей.
2. Виды двуязычных словарей и их характеристика как учебных пособий.
3. Место двуязычных словарей в процессе учебной работы.
4. Перечень существующих арабско-русских и русско-арабских словарей, их основное назначение, характеристика и возможности использования в самостоятельной практической работе.

Тема 29. Арабско-русские словари

1. Практическое применение знаний об основных способах и средствах арабского словообразования в связи с принятым корневым принципом расположения слов в арабско-иностранных, а также толковых арабских словарях.
2. Умение отобрать среди многих значений арабского слова обусловленное данным контекстом значение.
3. Перевод того или иного значения арабского слова различными русскими словами - синонимами в связи с жанро-стилистической особенностью текста. Назначение словаря.

Тема 30. Русско-арабские словари.

1. Полисеманτικότητα, а также омонимия русского слова и выбор в связи с этим нужного арабского эквивалента.
2. Отбор среди арабских синонимов эквивалентов русского слова вполне адекватного для данного текста (контекста) арабского слова с учетом его употребительности и региональной закреплённости.

Модуль V

Формирование умений и навыков самостоятельно подготовленной речи

Тема 31. Понимание общего содержания текста при чтении. Умение понять при чтении про себя общее содержание текста.

1. (Элементы «ознакомительного чтения» или «чтения с охватом общего содержания»).
2. Неправильные глаголы. Категория залога.
3. Тематика текстов: Географический обзор стран СНГ и стран изучаемого языка.

Тема 32. Понимание основного содержания текста при аудировании

1. Умение понять на слух монологические, диалогические и диалого-монологические высказывания.
2. Прямое и переносное значение слова.
3. Сложносочиненные предложения.
4. Тематика текстов: Эпизоды истории стран изучаемого языка.

Тема 33. Порождение самостоятельно подготовленного высказывания на изученную тематику

1. Умение построить самостоятельно подготовленное высказывание.
2. Умение пересказать прочитанный или прослушанный текст с элементами комментирования и оценки.
3. Типы речи: повествование, описание, рассуждение, их языковые характеристики.
4. Тематика текстов: Жизнь и быт в странах изучаемого языка.

Тема 34. Говорение в диалогическом общении

1. Умение принять участие в диалоге на учебно-бытовую и страноведческую тему с использованием различных видов диалогических единств.
2. Понятие о фразеологическом единстве.
3. Функциональный подход к тексту.
4. Тематика текстов: изученные темы.

Закрепление умений и навыков самостоятельно подготовленной речи

Тема 35. Чтение текстов с минимальным обращением к словарю

1. Умение понять при чтении с минимальным (1,5-2,5%) обращением к словарю текста, содержащего до 20% незнакомой лексики (чтение с элементами «вероятностного прогнозирования»).
2. Умение составить план-конспект прочитанного текста.
3. Умение читать вслух с соблюдением орфоэпических норм после минимальной подготовки. Отражение в грамматических значениях категорий мышления.
4. Наклонения, основные и вторичные значения модальных глаголов как способ выражения модальности.
5. Тематика текстов: Политическая карта мира. Актуальные общественно-политические события в стране и за рубежом.

Тема 36. Построение собственного устного высказывания

1. Умение построить собственное подготовленное монологическое и диалогическое высказывание (текст) на пройденную тематику.
2. Понятие значения и смысла при порождении высказывания. Модели предложений, выражающих объектно-субъектные отношения.
3. Тематика текстов: История и современность стран изучаемого языка.

Тема 37. Аудирование с выделением главной информации и ее письменное и устное воспроизведение

1. Умение целенаправленно выделить при аудировании главную информацию и в обобщенной форме изложить ее устно или письменно.
2. Основные характеристики радио речи.
3. Особенности и закономерности публицистического и научно-технического стилей.
4. Тематика текстов: Новейшая история.
5. Последние события в мире в освещении российских и зарубежных средств массовой информации.

Тема 38. Устное диалогическое общение

1. Умение поддерживать беседу в ролевой и деловой сферах общения на заданную тему с минимальной предварительной подготовкой.
2. Эмфаза и инверсия. Типичные зачины и концовки. Вводные слова и выражения.
3. Лексические и грамматические эвфемизмы. Этикет речевого поведения.
4. Тематика текстов: Культура и искусство стран изучаемого языка: театр, кино, музыка, живопись, скульптура, архитектура.

Учебно-методическое пособие

Основная литература:

1. Абдурахманов А. И. Учебник арабского языка. 1-я часть, М., Симол пресс, 2009.
2. Абдурахманов А. И. Учебник арабского языка. 2-я часть, М., Симол пресс, 2009.
3. Ибрагимов И.Х. Учебник арабского языка. М., Муравей 2004.
4. Лебедев В.Г., Тюрева Л.С. Практический курс арабского языка. Вводный курс. М., Муравей. Восток-Запад, 2004.
5. Лебедев В.Г., Тюрева Л.С. Практический курс арабского языка. Основной курс. М., Муравей 2004.
6. Лебедев В.Г., Тюрева Л.С., Ежов Ю.Н. Учебник арабского литературного языка. Вводный курс. М., 1989.
7. Лебедев В.Г., Тюрева Л.С., Ежов Ю.Н. Учебник арабского литературного языка. Основной курс, часть 1.М., 1989.
8. Лебедев В.Г., Тюрева Л.С., Ежов Ю.Н. Учебник арабского литературного языка. Основной курс, часть 2.М., 1990.

Дополнительная литература:

1. Дьяконов Е.В., Маляров Ю.П., Пантюхин М.Я. Практический курс арабского языка. Речевая практика, часть 1. Военная академия экономики, финансов и права, 1994.
2. Ковалева А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка.
3. Ковтонюк В.В. Учебное пособие по практическому курсу арабского языка. МГЛУ, М., 2001.
4. Тематические разработки, выполненные на кафедре по регионоведческой тематике (составители Лебедев В.Г., Тюрева Л.С., Болотов В.Н.).

Словари:

1. Александрова З.Е. Словарь синонимов русского языка. М., 1986.
2. Аттая М.О. Словарь арабско-русский. М., 1913.
3. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1966.
4. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. М., 1976.
5. Белкин В.М. Карманный русско-арабский словарь. М., 1970.
6. Борисов В.М. Русско-арабский словарь. М., 1967.

Использование информационно-коммуникационных технологий

обучающая программа «Алиф-Ба» (Вводно-фонетический курс). Используются в аудитории и при самостоятельной подготовке.

